

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 143

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementpreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «Le Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Société anonyme Télésiège Monte Lema, Migliaglia.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Regolamento della Commissione dei cartelli (decreto del CF del 1° giugno 1964).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkursöffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pandversicherten, auf. (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (793<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Theiler Franz, 1903, von Entlebuch (LU), Wirt, Restaurant und Bar «zum Treffpunkt», Dienerstr. 27, Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1964.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 14. Juli 1964.

**Kt. Zürich Konkursamt Niederglatt (786<sup>a</sup>)**  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 4. April 1964 verstorbenen Heinz Kamm, geb. 1921, von Obstalden (GL), Inhaber der Einzelfirma Heika-Plex, Kamm Heinz, Peperiestrasse, Niederhasli, Verarbeitung von Kunststoffen, wohnhaft gewesen in Niederhasli.  
Konkurseröffnung: 16. Juni 1964.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 3. Juli 1964, im Restaurant zur «Post», Niederglatt. Zeit: 14.00 Uhr.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 24. Juli 1964.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (787)**  
Gemeinschuldner: Oesch Fritz, früher Tea-Room Sans-Souci, Effingerstrasse 12, nun Tannenweg 9, Bern.  
Datum der Eröffnung: 22. Mai 1964.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 14. Juli 1964.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (791)**  
Gemeinschuldner: Friedli-Käser Rudolf, Baumeister, Blumenrain 5, Biel 7.  
Eigentümer folgender Liegenschaft: Stuen-Grundbuch Nr. 109, Besetzung Oberdorf Nr. 27, Wohnhaus und Scheune.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1964. (Art. 171 und 189 Sch.K.G.)  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Juli 1964, 14 Uhr, im Unionssaal des Hotels Volkshaus, 3. Stock, Bahnhofstrasse 11, Biel.  
Eingabefrist: für Forderungen bis 24. Juli 1964; für Dienstbarkeiten; bis 14. Juli 1964.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (794)**  
Gemeinschuldner: Alfieri Louis, Sântisstrasse 1, Gossau.  
Konkurseröffnung: 4. Juni 1964.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 14. Juli 1964.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Orbe (788)**  
Production des servitudes  
Failli: Cuhat Robert-Julien, fils de Georges-Bernard, à Vaulion. Propriétaire d'immeubles sis sur la commune de Vaulion.  
Délai pour l'indication des servitudes: 7 juillet 1964.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Bern Konkursamt Biel (789)**  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven  
Gemeinschuldner: Barbey-Liechi Charles, geb. 1902, Radiomonteure, Murtenstrasse 18, Biel.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1964.  
Datum der Einstellungsverfügung: 16. Juni 1964.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, sofern nicht ein Gläubiger bis 4. Juli 1964 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 600 leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (790)**  
Neuauflegung des Kollokationsplanes (3. Ergänzung)

Im Konkurs über Signer Erwin, 1921, von Appenzell, Kaufmann, in der Hub 29, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma E. Signer, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen, Talstr. 39, Zürich 1, liegt der durch eine nachträglich angemeldete Forderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle (Freiestrasse 15, Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich der nachträglich angemeldeten Forderung sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt (24. Juni 1964) an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, andernfalls der Plan bezüglich der Ergänzung als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. Graubünden Konkursamt Davos (792)**  
Im Konkurs der Ottersbach Hotel-Betrieb GmbH, Davos, liegt der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 24. Juni 1964 während 10 Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (799)**  
Das Konkursverfahren über Siegrist-Michel Emil, 1909, von Meisterschwanden (AG), Konditor, Altbergstrasse 2, Dietikon, früher Ueberlandstrasse 11, Dietikon, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Juni 1964 als geschlossen erklärt worden.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. du Valais Tribunal de Monthey (798)**  
Le président du Tribunal du district de Monthey, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 1<sup>er</sup> juillet

1964, à 15 heures, au château de Monthey, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers chirographaires par Polygone SA, à Vouvriv.

Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Monthey, le 23 juin 1964.

Le président: P. Delaloye.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. du Valais Juge-instructeur, Martigny (795)

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que, par décision du 9 juin 1964, il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par la société en nom collectif Lacomoff Yvan et Wladimir, commerce de spiritueux, à Charraz.

Délai de recours: 10 jours dès la publication.

Martigny-Ville, le 22 juin 1964.

J. M. Gross.

Ct. du Valais Juge-instructeur, Martigny (796)

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que, par décision du 9 juin 1964, il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Lacomoff Yvan, à Charraz.

Délai de recours: 10 jours dès la publication.

Martigny-Ville, le 22 juin 1964.

J. M. Gross.

Ct. du Valais Juge-instructeur, Martigny (797)

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que, par décision du 9 juin 1964, il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Lacomoff Wladimir, à Charraz.

Délai de recours: 10 jours dès la publication.

Martigny-Ville, le 22 juin 1964.

J. M. Gross.

Ct. du Valais Juge-instructeur d'Hérens et Conthey, Sion (800)

Le concordat proposé par Bender Georges, d'Onésime, anciennement Garage du Pont, à Fully, actuellement à Vétroz, sur la base d'un dividende de 12,6%, a été homologué par le juge-instructeur d'Hérens et Conthey, le 23 juin 1964.

Sion, le 23 juin 1964.

Le juge-instructeur: P. Delaloye.

**Handelsregister - Registro de commerce - Registro di commercio**

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

**Nachtrag.**

Gruvag, Grundstück- und Verwaltungs A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1963, Seite 342). Anton Scherrer, der am 27. Januar 1963 als Geschäftsführer eingetragen wurde, ist identisch mit dem am 27. Dezember 1960 eingetragenen Kollektivprokuristen gleichen Namens; der Genannte führt jetzt an Stelle der Prokura, die erloschen ist, wie bereits eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien.

**Berichtigung.**

Esrolko A.-G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1964, Seite 1813). Fabrikation und Vertrieb von Riechstoffen usw. Das Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1964, Seite 1650.

**Berichtigung.**

Bau AG. Mutschellen, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1964, Seite 1826). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1255.

**2. Juni 1964. Aussenbordmotoren.**

Leo Blattner, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1960, Seite 1214). Import und Generalvertretung für die Schweiz der Evinrude-Aussenbordmotoren. Diese Firma, deren Sitz zuletzt in Zollikon war, ist erloschen. Die in der Uebnahmebilanz per 1. Januar 1964 aufgeführten Aktiven und Passiven gingen an die «Blattner & Lauber AG», in Zollikon, über. Weitere Aktiven und Passiven übernahm diese Gesellschaft von der erloschenen Firma nicht.

**2. Juni 1964. Schiffsmotoren.**

Blattner & Lauber AG, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel und Vertrieb der Evinrude-Schiffsmotoren und der von der Outboard Marine-Corporation hergestellten Produkte und übernimmt hiefür die Generalvertretung der Evinrude-Schiffsmotoren. Die Gesellschaft kann weitere verwandte Handelsgeschäfte abwickeln, Vertretungen übernehmen, und sich an andern Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche im In- und Ausland beteiligen oder solche erwerben. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven des bisher unter der Firma «Leo Blattner», in Zollikon, geführten Geschäfts (Import und Generalvertretung für die Schweiz der Evinrude-Aussenbordmotoren), die in der Uebnahmebilanz per 1. Januar 1964 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 494 335.67 und Passiven im Betrage von Fr. 290 784.60. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 203 551.07, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere Aktiven und Passiven als diejenigen, die in der Uebnahmebilanz auf-

geführt sind, übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Blattner, von Küttigen (Aargau), in Küsnacht (Zürich), als Präsident, und Kurt Lauber, von Mennau (Luzern) und Luzern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Zollikon, Seestrasse 55.

**16. Juni 1964. Textilien.**

Asomag AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1715). Die Generalversammlung vom 11. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von und den Handel mit Textilwaren jeder Art. Sie kann ferner Vertretungen übernehmen.

**16. Juni 1964. Beteiligungen.**

Laeofin AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1963, Seite 2373). Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33, in Zürich 2 (bei der Fides Treuhand-Vereinigung).

**16. Juni 1964.**

CCF Compagnie Commerciale et Financière S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3632). Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33, in Zürich 2 (bei der Fides Treuhand-Vereinigung).

**16. Juni 1964. Werbeagentur.**

Rogivue & Schmid AG, in Kilchberg (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1963, Seite 3429). Betrieb einer Werbeagentur usw. Die Generalversammlung vom 25. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Der Dividendenanspruch der Vorzugsaktien ist neu geregelt worden.

**16. Juni 1964. Zentralheizungen.**

Thermo-Comfort AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1963, Seite 1547). Zentralheizungsanlagen usw. Die Generalversammlung vom 13. April 1964 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber.

**16. Juni 1964. Chem. Produkte.**

Paul Eggmann Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1964, Seite 350). Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte usw. Luise Eggmann geb. Degele ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hans Leist, von Oberbipp (Bern), in Thalwil. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz Scheidegger, von Dulliken (Solothurn), in Zürich.

**16. Juni 1964.**

Ruko-Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1961, Seite 1041). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Emil Spörri wohnt nun in Kilchberg.

**16. Juni 1964. Textilien.**

H. Fritschi AG, Zwillikon (Zürich) (H. Fritschi SA, Zwillikon [Zürich]), in Affoltern a.A. (SHAB. Nr. 19 vom 27. Januar 1964, Seite 265). Herstellung von und Handel mit Textilprodukten aller Art usw. Die Prokura von Hans Eigenmann ist erloschen.

**16. Juni 1964.**

Lloyds Bank (Foreign) Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 391). Limited Company mit Hauptsitz in London und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf, Betrieb einer Bank usw. Die Firma der Gesellschaft lautet neu «Lloyds Bank Europe Limited». Dementsprechend lautet die Firma der Zürcher Zweigniederlassung nun Lloyds Bank Europe Limited, London, Zweigniederlassung Zürich (Lloyds Bank Europe Limited, Londres; Succursale de Zurich) (Lloyds Bank Europe Limited, London, Zurich Branch).

**16. Juni 1964. Textilrohstoffe.**

Woha G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1938, Seite 2286). Handel mit Textilrohstoffen usw. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33 in Zürich 2 (c/o Fides Treuhand-Vereinigung).

**16. Juni 1964. Fahrräder.**

Mahler & Nussold, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1954, Seite 1764). Handel en gros mit Fahrrädern usw. Der Gesellschafter Anton Nussold-Port ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Anton Nussold, von Zürich, in Zürich 10; seine Prokura ist erloschen.

**16. Juni 1964. Lithographische Artikel.**

A. Hoehuli & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1960, Seite 2746). Handel mit lithographischen Artikeln. Die Firma hat ihren Sitz nach Oberrieden verlegt. Bleierstrasse 29.

**16. Juni 1964. Liegenschaften.**

A. & S. Blum & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3354). Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Der Kommanditär Clément Bloch ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 1. Januar 1964 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind die beiden bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Aron Blum, nun in Uitikon (Zürich), und Simon Blum, nun in Zürich 7. Die Firma lautet nun A. & S. Blum.

**16. Juni 1964. Weine, Spirituosen usw.**

Marianne Quadri, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Marianne Quadri-Vollenweider, von Zürich, in Herrliberg. Einzelunterschrift ist erteilt an Emil Quadri-Vollenweider, von Zürich, in Herrliberg. Handel mit Weinen, Spirituosen, Mineralwasern und Fruchtsäften sowie mit Delikatessen. Seefeldstrasse 202.

**16. Juni 1964. Getränke und Genussmittel aller Art.**

Quadri, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Quadri-Vollenweider, von Zürich, in Herrliberg. Einzelunterschrift ist erteilt an Marianne Quadri-Vollenweider, von Zürich, in Herrliberg. Import von und Grosshandel mit alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken und Lebens- und Genussmitteln. Seefeldstrasse 202.

**16. Juni 1964.**

Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik A.G. (Fabrique d'Ascenseurs Schindler et de Ponts roulants Uto S.A.) (Schindler Lifts and Uto Cranes Mfg. Co. Ltd.), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1514). Adolf Zimmermann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Otto Blaser, von Trubschachen (Bern), in Emmen (Luzern). Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Direktoren führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass je zwei von ihnen miteinander zeichnen oder je einer von ihnen gemeinsam mit einem stellvertretenden Direktor, Vizedirektor oder Prokuristen zeichnet.

**16. Juni 1964. Techn. Neuheiten.**

Haesy A.G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1955, Seite 126). Erwerb und Verwertung von technischen Neuheiten und Patenten usw. Arthur Baumgartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt

worden Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn, in Kilchberg (Zürich); er führt Einzelunterschrift.

16. Juni 1964.

**Interelectronic E. Oertli**, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1222), Handel sowie Import und Export in elektronischen Bauteilen und Apparaten und Erzeugnissen der Elektrotechnik. Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ist ernannt Albert Steiger, nun in Dübendorf; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Stengele, von und in Zürich, Xavier Da Silva, von Horgen, in Zürich, Walter Bär, von und in Zürich, Armin Höhn, von Wädenswil, in Herrliberg (Zürich), und Ernest Schnidrig, von Grächen (Wallis), in Zürich.

16. Juni 1964. Waren aller Art.

**H.E. Meier, «EBSO»**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Emil Meier, von Zürich, in Zürich 2. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Dreikönigstrasse 37.

16. Juni 1964. Spielwaren.

**J. Ammann**, in Zürich (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1803), Handel en gros mit Spielwaren usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1963 an die «J. Ammann A.G.», in Zürich, erloschen.

16. Juni 1964. Spielwaren.

**J. Ammann A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel en gros mit Spielwaren sowie die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «J. Ammann», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1963, nach der die Aktiven Franken 450 749.86 und die Passiven Fr. 179 798.35 betragen, zum Preise von Fr. 270 951.51, von dem Fr. 98 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Ammann, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Alphons Ammann, von Zürich, in Rüslikon. Geschäftsdomizil: Ueberlandstrasse 180 in Zürich 11.

16. Juni 1964.

**Teppieh-Schmid AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1963, Seite 2102). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. Mai 1964 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1964. Werkzeuge, Metallwaren usw.

**Ferroba Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1882), Handel mit und Fabrikation von Werkzeugen, Metallwaren und Apparaten aller Art usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. Mai 1964 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1964.

**BLG Basler Lagerhaus und Speditionsgesellschaft A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1963, Seite 3383), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Josef Ruggle ist erloschen. Dr. Darius Weber führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor.

16. Juni 1964.

**«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1963, Seite 1358). Heinrich Hürlimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Felix W. Schulthess ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Adolf Walter Jann, von Ennetbürgen (Nidwalden), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Robert Brunner, von Zürich, in Langnau a.A. Der Prokurist Claude Pernet wohnt nun in Prilly (Waadt).

16. Juni 1964.

**Wohnbau Zürich A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 731), Durchführung von Bauprojekten, Leitung von Bauarbeiten usw. Neues Geschäftsdomizil: Ottenweg 16, Zürich 8.

16. Juni 1964.

**«GeGe»-Nahrungsmittel, H. Züsi-Meyer**, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1961, Seite 2667), Handel mit Nahrungsmitteln. Der Firmainhaber hat seinen geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Oberengstringen verlegt. Geschäftsdomizil: Rauchackerstrasse 27.

16. Juni 1964. Maschinen, Apparate.

**Fabrimex A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964, Seite 1191), Import und Export sowie Handel mit Maschinen, Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 3. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Albert Steiger, nun wohnhaft in Dübendorf; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Stengele, von und in Zürich, Xavier Da Silva, von Horgen, in Zürich, Walter Bär, von und in Zürich, Armin Höhn, von Wädenswil, in Herrliberg, und Ernest Schnidrig, von Grächen (Wallis), in Zürich.

16. Juni 1964. Mineralöle.

**Petrofrance (Schweiz) A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1963, Seite 3345), Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transport, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. Max Zingg ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Der Genannte sowie alle übrigen bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen. Neu ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden Jean-François Ramus, von Neuchâtel und Cudrefin (Neuenburg), in Coligny (Genf). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Richard Bosch, von und in Zürich.

16. Juni 1964. Messwerkzeuge.

**Isatool A.G.**, in Horgen (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1002), Fabrikation von und Handel mit Messwerkzeugen usw. Einzelprokura ist erteilt an Hendrik Kievit, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberrieden (Zürich).

16. Juni 1964. Möbel aller Art.

**B. Rohé Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2198), Handel mit Möbeln aller Art usw. Die Unterschrift von Erika Albrecht ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Edith Vock, von Wohlen (Aargau), in Zürich.

16. Juni 1964. Motoren.

**Emado AG**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1963, Seite 2582), Import von und Handel mit Motoren usw. Emil E. Bloch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Juni 1964.

**Kaufhaus Monopol A.G.**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1963, Seite 657), Robert Spoerry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jacques Maus, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt zugleich Sekretär desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1964. Medizinische und pharmazeut. Präparate.

**Dr. Adolf Seebach vorm. C.H. Otto**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1957, Seite 2458), Fabrikation und Vertrieb medizinischer und pharmazeutischer Präparate. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1963 an die «Dr. Adolf Seebach AG.» erloschen.

16. Juni 1964. Medizinische und pharmazeut. Präparate.

**Dr. Adolf Seebach AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb medizinischer und pharmazeutischer Präparate. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Dr. Adolf Seebach vorm. C.H. Otto», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1963, wonach die Aktiven Fr. 111 369.61 und die Passiven Fr. 60 387.79 betragen, zum Preise von Fr. 50 984.82, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Dr. Adolf Seebach, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse 3 in Zürich 6.

16. Juni 1964. Elektrische Anlagen.

**M. Schneebeli & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2337), Erstellung von elektrischen Licht-, Kraft- und Schwachstrom-Anlagen. Infolge Wiederverheiratung hat die Kommanditistin und Prokuristin Wwe. Elisa Schneebeli-Reutemann den Familiennamen Zeller und das Bürgerrecht von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.) erhalten. Sie wohnt nun in Luzern.

16. Juni 1964.

**Mercerie zum Rosengarten, Studer & Zoller**, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1951, Seite 62). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. Juni 1964. Teppiche.

**L. Güttinger**, bisher in Winterthur (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1961, Seite 2569), Handel mit Teppichen und chemischen Produkten. Sitz der Firma ist nun Wetzikon. Geschäftsdomizil: Usterstrasse 29, Oberwetzikon.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

15. Juni 1964.

**Metallverband A.G. (Association métallurgique S.A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1963, Seite 2917). Die Prokuristen Armin Fischer und Jean-Pierre Pfeiffer zeichnen kollektiv je mit dem Direktor, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

15. Juni 1964.

**Alpar, Flug- und Flugplatz-Gesellschaft A.G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1963, Seite 3419). Walo Hörning ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Jubiläumstrasse 49 (bei Dr. H. Aeschbacher, Direktor).

15. Juni 1964.

**Schwob & Cie. A.G. Leinenweberei, Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1964, Seite 1239). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Sylvain Guggenheim, von und in Bremgarten (Aargau).

15. Juni 1964. Geschäftsbücher.

**Neher A.G.**, in Bern, Betrieb eines Fabrikationsgeschäftes für Geschäftsbücher, Bureauartikel, Lederwaren und Papierbecher (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1962, Seite 2287). Zum Prokuristen ist Werner Lienhard, von Zürich, in Muri bei Bern, ernannt worden; er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

16. Juni 1964.

**Käsergenossenschaft Utzigen**, in Utzigen, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2197). Alfred Flückiger ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Ernst Rohrer, von Vechigen, in Wuhl, Gemeinde Vechigen, gewählt. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1964. Waren aller Art.

**Alimex G.m.b.H.**, in Bern, Export und Import von und Handel mit Waren aller Art aus und nach Afrika (SHAB. Nr. 107 vom 12. Mai 1964, Seite 1482). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Leonard Kunz wohnt nun in Sekondi (Ghana).

16. Juni 1964. Buchbinderei usw.

**Schweighauser AG**, in Bern, Betrieb einer Buchbinderei usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1962, Seite 3139). Alfred Schweighauser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Ilo Andrea Basei ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiter einzeln. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Annemarie Schweighauser, von Bottmingen, in Bern, und Eberhard Furch, deutscher Staatsangehöriger, in Worb.

16. Juni 1964.

**Filmdruck G.m.b.H.**, in Bern, gewerbliche Ausbeutung des Filmdruckverfahrens (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3123). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 7. November 1963 hat die

Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

16. Juni 1964.

**Investment Holding G.m.b.H.**, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren sowie Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1960, Seite 2830). Eduard Stepan ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 50 000 ist an den Gesellschafter Gottfried Voltratt von Watzdorf übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 11. Mai 1964 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

18. Juni 1964. Brauerei.

**J. Hofweber & Cie. A.G.**, in Reichenbach, Gemeinde Zollikofen, Betrieb der Brauerei Schloss Reichenbach (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1963, Seite 1895). Richard Hofweber-Hofer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hugo Hofweber-Aegerter, von Oberried am Brienzensee, in Bern; er führt die Unterschrift nicht.

18. Juni 1964. Damenbekleidung.

**R. & C. Kohel-Lauber**, in Bern, Handel mit und Fabrikation von Damenhüten unter der Bezeichnung «Carola Chapeaux modèles», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1626). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Damenkonfektion und Damenhüten unter der Bezeichnung «Carola Damenmoden».

18. Juni 1964.

**Blumen Meier**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Inhaberin der Firma ist Hedwig Meier, von Malters, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Blumen. Schwarzenburgstrasse 144.

18. Juni 1964. Restaurant.

**G. Christen**, in Bolligen. Inhaber der Firma ist Gottfried Christen, von Affoltern i. E., in Bolligen. Betrieb des Restaurants «Brunnenhof». Brunnenhofstrasse 35.

18. Juni 1964. Boden- und Wandbeläge.

**Francesco Bernasconi**, in Bern, Boden- und Wandbeläge (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1959, Seite 2598). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Juni 1964. Wand- und Bodenbeläge.

**H. Pfäffli-Bernasconi**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hugo Pfäffli-Bernasconi, von Signau, in Bern. Ausführung von Wand- und Bodenbelägen. Murtenstrasse 141.

#### Bureau Thun

15. Juni 1964. Kolonialwaren.

**W. Krähenbühl-Bartlome**, in Thun. Inhaber der Firma ist Wilhelm Krähenbühl, von Bowil, in Thun. Handel mit Kolonialwaren. Frutigenstrasse 19.

15. Juni 1964. Kolonialwaren.

**Hedwig Vögeli**, in Thun, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1938, Seite 1085). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

#### Bureau Wangen a. d. A.

10. Juni 1964. Tankstelle usw.

**Otto Schwägli**, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Otto Schwägli, von Langnau (Luzern), in Wiedlisbach. Servicestation (Tankstelle), Reparaturwerkstätte für Autos und andere Motorfahrzeuge.

15. Juni 1964. Werkzeuge, Maschinen.

**Hans Christen A.G.**, in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen und Maschinen (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 932). Prokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Bonet, von Laupersdorf (Solothurn), in Herzogenbuchsee.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niederstmental)

30. Mai 1964. Hoch- und Tiefbau.

**Ls. Gianoli A.G.**, in Spiez. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Ls. Gianoli», in Spiez. Die Gesellschaft kann sich an bestehenden gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Gemäss Verträgen vom 23. Mai 1964 übernimmt die Gesellschaft das gesamte Betriebs- und Büroinventar, sowie alle bestehenden Bauaufträge der bisherigen Einzelfirma «Ls. Gianoli» zum Preise von total Fr. 56 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 170 000, eingeteilt in 170 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Bern. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. med. Augusto C. Gianoli, von Spiez, in Bern, Präsident; Hans Seelhofer, von Kehrsatz, in Bern, Sekretär; Dr. André Arnaud, von La Scheulte, in Chambésy (Genf), und Hermann Rued, von Berg und Mauren (Thurgau), in Thun. Sie zeichnen zu zweien. Hermann Rued, vorgenannt, wurde zum Prokuristen ernannt. Er führt als solcher Einzelprokura.

1. Juni 1964. Hoch- und Tiefbau.

**Ls. Gianoli**, in Spiez, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1943, Seite 2298). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

15. Juni 1964. Produits alimentaires, etc.

**Pierre Bugnard**, à Estavayer-le-Lac, manufacture de produits alimentaires «Armanda» et «Pega», spécialités de crèmes rapides pour desserts, puddings et glaces, levures artificielles, sucre vanillé, essence de café liquide, extraits pour sirops, sirops, thés, et tous produits auxiliaires pour la boulangerie, pâtisserie et confiserie (FOSC. du 21 juillet 1960, page 2167). Cette raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif, selon bilan au 30 avril 1964, par la société «Armanda S.A.», à Estavayer-le-Lac, ci-après inscrite.

15. Juni 1964. Produits alimentaires.

**Armanda S.A. (Armanda A.G.) (Armanda Ltd)**, à Estavayer-le-Lac. Sui-vant acte authentique et statuts du 11 juin 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente et le commerce de produits alimentaires. La société peut s'intéresser à d'autres entreprises, acquérir ou vendre des immeubles pour autant que ces opérations soient dans l'intérêt de la société. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en

200 actions nominatives de fr. 1000 chacune entièrement libérées. La société reprend l'ensemble des biens de la maison «Pierre Bugnard», à Estavayer-le-Lac, ci-dessus radiée, selon bilan au 30 avril 1964, avec tous les droits et obligations nés après cette date, y compris toutes les relations commerciales, les contrats de livraison et commandes en cours. Le bilan de reprise accuse un actif de fr. 585 885.46, et un passif de fr. 483 252.18, soit un actif net de fr. 102 633.28 qui est payé de la façon suivante: fr. 100 000 par remise à l'apporteur de 100 actions de fr. 1000 entièrement libérées et le solde de fr. 2 633.28 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et les communications aux actionnaires ont lieu, pour autant que leur adresse soit connue, par lettre recommandée ou par avis personnel, autrement, par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, soit actuellement de: Pierre Bugnard, de Charmy, à Estavayer-le-Lac, président; Hans Kläsi, de Luchsingen, à Rapperswil (St-Gall), vice-président; Walter Rietmann, de et à Saint-Gall, membre. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

12. Juni 1964.

**DRACO Spritz- und Presswerk Dr. R. Ackermann AG**, in Hägendorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Juni 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Spritz- und Presswerkes, insbesondere die Fabrikation von und den Handel mit Artikeln aus Kunststoff. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 220 Namenaktien Serie A zu Fr. 500 und 190 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Dr. Robert Ackermann, von und in Hägendorf; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Weinhald 586.

15. Juni 1964.

**Schweizerische Spar- & Kreditbank**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 669), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift des Ehrenpräsidenten Erwin Schenker ist infolge Ausscheidens aus dem Verwaltungsrat erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

15. Juni 1964.

**Obrecht AG, Sägewerk und Holzhandel**, Reichenau, in Bonaduz (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3358). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Georg Mattli, von Langwies, in Davos. Hansjürg Hintermann ist technischer Leiter und führt nun Einzelunterschrift. Seine Kollektivprokura ist erloschen. Reinhard Hintermann, von Niederhasli, in Tamins, ist kaufmännischer Leiter mit Einzelunterschrift. Der Verwaltungsratspräsident Fortunat Obrecht wohnt nun in Domat/Ems. Das Verwaltungsratsmitglied Frieda Hintermann wohnt nun in Domat/Ems.

15. Juni 1964.

**B. & Th. Brot Malergeschäft & Autospritzerei Thüsis und Casis**, in Thüsis (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3472). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. Januar 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist wird die Firma gelöscht.

15. Juni 1964. Malerei, Garage.

**Barth. Brot**, in Casis. Inhaber dieser Firma ist Bartholome Brot, von und in Casis. Malergeschäft und Garage (Tankstelle, Reparaturen, Autospritzerei, Autohandel). Summaprada.

16. Juni 1964.

**Konsumverein Küblis und Umgebung**, in Küblis, Genossenschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 242). Johannes Guler-Gadmer und Leonhard Steiner sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Zeichnungsberechtigter gewählt Oskar Hörner-Hitz, von Luzern, in Küblis, als Präsident. Das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Weber, von Saas, in Küblis, ist nun Vizepräsident. Die Unterschriften führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zu zweien.

16. Juni 1964.

**Milchzentrale Küblis**, in Küblis, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1945, Seite 1200). Hans Putzi-Koch ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Vizepräsident wurde gewählt Christian Casper-Mathis, von Küblis und Saas, in Küblis. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

16. Juni 1964. Steinbruchwerk, Transporte.

**Andr. Berni**, in Vals. Inhaber dieser Firma ist Andreas Berni, von und in Vals. Steinbruchwerk und Transporte.

16. Juni 1964.

**«Savamo»**, Société Anonyme pour Valeurs Mobilières et Industrielles, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1960, Seite 2586). Paul Baudouin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Georges Lomné, französischer Staatsangehöriger, in Paris, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

16. Juni 1964. Schuhe.

**Sep Antoni Curschelles**, in Rucun, Handel mit Schuhwaren (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1948, Seite 1371). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. Juni 1964. Garage.

**Appenzeller & Ardüser**, in Klosters, Betrieb der Dorfgarage (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1963, Seite 3615). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 30. April 1964 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Appenzeller & Ardüser in Liq. durch den Gesellschafter Jakob Ardüser mit Einzelunterschrift durchgeführt.

16. Juni 1964.

**Darlehenskasse Lantsch/Lenz**, in Lantsch/Lenz (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1950, Seite 1055). Robert Engster ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Jos. Anton Baselgia-Tschuur, von und in Lantsch/Lenz, als Vizepräsident. Der bisherige Vizepräsident Joachim Baselgia ist jetzt Präsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv je zu zweien.

16. Juni 1964. Handelsgeschäft.

**Cabona A.-G.**, in Chur, Durchführung von und Beteiligung an Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3670). Dr. Erwin Durgial ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Heinz Fredy Jossi, von Hasleberg (Bern), in Chur. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: c/o Dr. Heinz Jossi, Martinsplatz 8.

16. Juni 1964. Vermögenswerte.

**Cinefinanz A.G.**, in Chur, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Filme usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3469). Dr. Erwin Durgial ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Heinz Fredy Jossi, von Hasleberg (Bern), in Chur. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: c/o Dr. Heinz Jossi, Martinsplatz 8.

16. Juni 1964. Verwaltung.

**Cinecustodia A.G. (Cinecustodia S.A.) (Cinecustodia Ltd.)**, in Chur, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Filmen usw. (SHAB. Nr. 16 vom 17. Juli 1959, Seite 1997). Dr. Erwin Durgial ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als Vizepräsident wurde gewählt Dr. Heinz Fredy Jossi, von Hasleberg (Bern), in Chur. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: c/o Dr. Heinz Jossi, Martinsplatz 8.

16. Juni 1964. Hotel.

**Simon Viletta**, in Guarda. Inhaber dieser Firma ist Simon Viletta, von und in Guarda. Betrieb des Hotels Buin.

16. Juni 1964. Malerei.

**B. Monzini**, in Andeer. Inhaber dieser Firma ist Bernardino Monzini, von Besazio (Tessin), in Andeer. Malergeschäft. Einzelprokura wird erteilt an Margrit Monzini-Ragettili, von Besazio (Tessin), in Andeer. Hotel Piz Vizan, Assek. Nr. 80.

16. Juni 1964. Hotel.

**Fran Marg. Monzini-Ragettili**, in Andeer. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Frau Margrit Monzini-Ragettili, von Besazio (Tessin), in Andeer. Betrieb des Hotels Piz Vizan. Einzelprokura ist erteilt an Bernardino Monzini-Ragettili, von Besazio (Tessin), in Andeer.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

**Traugott Simmen & Cie., A.-G.**, in Brugg (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1964, Seite 1902). Fabrikation und Handel mit Möbeln, Polstermöbeln, Betten und Manufakturwaren.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

13 giugno 1964. Trasporti, garage.

**Lino Maestrani**, in Torre. Titolare è Lino Maestrani, da Aquila, in Torre. Trasporti, garage, distribuzione benzina.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aubonne

12 juin 1964. Maçonnerie, etc.

**Edouard Champendal**, à Ballens. Le chef de la maison est Edouard Champendal, de et à Ballens. Entreprise de maçonnerie et béton armé.

13 juin 1964. Cantine militaire.

**G. Delay**, à Bière. Chef de la maison est Georges Delay, de Provence, à Bière. Exploitation de la cantine militaire.

15 juin 1964. Hôtel.

**André Graber**, à Bière, exploitation de l'Hôtel du Jura (FOSC. du 9 août 1954, N° 183, page 2053). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

15 juin 1964. Café-restaurant.

**Mad. Emma Graber**, à Bière. Le chef de la maison est Emma, née Flüekiger, veuve d'André Graber, de Sigriswil, à Bière. Exploitation du café-restaurant du Camp.

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

9 juin 1964. Hôtel-Restaurant.

**Berthe Lopez-Blanc**, à Rougemont. Le chef de la maison est Berthe Lopez, née Blanc, de France et de Troinex (Genève), épouse, séparée de biens conventionnellement, de Thomas Lopez, à Rougemont. La titulaire est en possession de l'autorisation maritale. Exploitation de l'hôtel-restaurant du Vanel.

##### Bureau de Cossonay

11 juin 1964.

**Grands Moulins de Cossonay S.A.**, à Cossonay-Gare, commune de Penthalthaz (FOSC. du 26 septembre 1962, N° 225, page 2476). Les administrateurs Charles Cuendet et Edouard Recordon sont décédés; leurs pouvoirs sont éteints. Henri Hofer, de Genève et Golaten (Berne), à Dôle (France), est nommé administrateur. Frédéric Cuendet (déjà inscrit), administrateur, n'est plus délégué du conseil. Henri-Paul Cuendet, précédemment administrateur-directeur devient administrateur-délégué. La société est engagée: par la signature collective du président ou du vice-président et d'un administrateur; par la signature collective à deux de Frédéric Cuendet, Henri-Paul Cuendet (tous deux déjà inscrits) et du Dr Louis Cuendet, de Sainte-Croix, à Penthalthaz, et de deux fondés de pouvoirs, Otto Baeriswil et Charles Kronenberg (tous deux déjà inscrits).

##### Bureau de Lausanne

11 juin 1964. Appareils de contrôle, etc.

**Ada S.A.**, à Lausanne, appareils de contrôle et de mesures pour installations de réfrigération et de conditionnement d'air (FOSC. du 4 avril 1963, page 975). L'administrateur Henri Calaine est décédé et l'administrateur Christian de Mestral est démissionnaire; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du président Ad. Auriema (inscrit), du vice-président Vincent T. Allen (inscrit); par la signature collective à deux des administrateurs Jean Coigny, secrétaire (inscrit); Jacques Sillig, de et à la Tour-de-Peilz, et Heinz Zehnder, de Ettenhausen (Thurgovie), à Lausanne, et par la signature individuelle du directeur Lawrence N. Townshend (inscrit).

12 juin 1964.

**Société immobilière Clair Logis Lausanne B**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 30 avril 1963, page 1236). L'administrateur Marcel Wurlod est démissionnaire; sa signature est radiée.

12 juin 1964. Immeubles.

**S.I. Clair Logis Lausanne A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1961, page 632);

**S.I. Floriane B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1961, page 632);

**Fontanettaz-Eureuil S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 3 mars 1961, page 632);

**Villeclair S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 3 mars 1961, page 632);

**S.I. Clair Logis Lausanne C**, à Lausanne (FOSC. du 8 novembre 1961, page 3250), et

**S.I. Clair Logis Lausanne D-F**, à Lausanne (FOSC. du 3 mars 1961, page 632).

L'administrateur Marcel Wurlod est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean Cruhon, de et à Lausanne, et Albert Studer, de Zazwil (Berne) et Lausanne, à Lausanne.

12 juin 1964.

**S.I. Verney**, à Lausanne (FOSC. du 24 juillet 1963, page 2169). L'administrateur Arthur Pella est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Agénor Ménétreay, de Poliez-le-Grand, à Pully.

12 juin 1964.

**Société immobilière Clair Logis Lausanne G**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 17 avril 1963, page 1086). L'administrateur Marcel Wurlod est démissionnaire; sa signature est radiée.

12 juin 1964.

**Société immobilière Clair Logis Lausanne H**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 17 avril 1963, page 1086). L'administrateur Marcel Wurlod est démissionnaire; sa signature est radiée.

12 juin 1964.

**Investissements collectifs S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 23 avril 1963, page 1146). L'administrateur Marcel Wurlod est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Georges Suri, président, et Victor Marquis, vice-président; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

12 juin 1964.

**E. Théraulaz**, à Pully. Chef de la maison: Edgard Théraulaz, allié Ditesheim, de La Roche (Fribourg), à Pully. Représentation de combustibles et d'appareils de chauffage et de cuisson, Avenue Villardon 9.

12 juin 1964.

**César Nibbio**, à Lausanne, architecte, représentation de matériaux de construction et courtier patenté en immeubles (FOSC. du 14 janvier 1946, page 136). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 juin 1964.

**W. Obrist**, à Lausanne, garage pour automobiles et atelier de réparations à l'enseigne «Garage de Belleveaux» (FOSC. du 6 novembre 1951, page 2760). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 juin 1964.

**Le Sophora S.A.**, à Pully, affaires immobilières (FOSC. du 17 juillet 1961, page 2081). L'administrateur Bernard Amstutz est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Michel Gremaud, d'Estavayer-le-Lac (Fribourg), à Lausanne, président; Werner Haari, de La Lenk (Berne), à Lausanne, secrétaire, et Emile Schneiter, d'Amsoldingen (Berne), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

13 juin 1964.

**S. I. Bellatrix A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 5 septembre 1963, page 2557). L'administrateur Pierre Emery est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle est Aloïs Bron (inscrit).

13 juin 1964.

**S. I. Bellatrix B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1961, page 3105). L'administrateur Pierre Emery est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle est Aloïs Bron (inscrit).

13 juin 1964.

**S. I. Prés du Paquis S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1964, page 1704). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juin 1964, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, les administrations fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

13 juin 1964.

**Simoniz S.A.**, à Lausanne, participation à des entreprises industrielles et commerciales (FOSC. du 26 novembre 1962, page 3409). L'administrateur Max R. Thomann est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: René Wurlod, d'Ormont-Dessous, à Pully.

15 juin 1964.

**M. Durgniat**, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Durgniat, d'Ormoût-Dessous, à Lausanne. Entreprise de maçonnerie. Avenue du Vieux-Moulin 10.

15 juin 1964.

**Laboratoire F. B. Unis S.A.**, à Lausanne, produits pharmaceutiques, d'hygiène et de beauté (FOSC. du 14 décembre 1961, page 3637). Rémy Demangeat n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Lucienne Morlot (jusqu'ici directrice); ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

15 juin 1964.

**Fiduciaire P. Stoudmann**, à Lausanne (FOSC. du 10 janvier 1964, page 59). Les procurations conférées à Roger Stoudmann et René Clivaz sont radiées.

15 juin 1964.

**V. Golaz**, à Lausanne, menuiserie-ébénisterie (FOSC. du 16 juin 1943). La raison est radiée, par suite du décès du titulaire.

15 juin 1964.

**S. I. Villamont-Belle-Rose**, à Lausanne, achat, vente, construction, transformation, gérance et exploitation d'immeubles, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1963, page 1782). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Paul Besse, de Ste-Croix, à Lausanne.

#### Bureau de Nyon

11 juin 1964.

**Ritter et Cie S. à r.l.**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 25 mai 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but l'achat, la vente, la location, l'échange, ainsi que l'importation de tous bateaux, moteurs, accessoires nautiques et, d'une manière générale, de tout ce qui a trait à la navigation, à la pêche et au sport nautique. La société pourra assumer toutes participations à d'autres entreprises et faire toutes opérations qui sont de nature à développer le but social. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: René Ritter, d'Altstätten (St-Gall), à Nyon, pour

une part de fr. 19 000, et son épouse séparée de biens Sieglinde Ritter, d'Altstätten, à Nyon, pour une part de fr. 1000. René Ritter a fait apport à la société d'un ensemble de biens qu'il a acquis par la voie des enchères publiques de la masse en faillite de Marcel Charmey en date du 20 mars 1964, selon inventaire annexé à l'acte constitutif. Cet apport, estimé fr. 13 000 et accepté pour ce montant, est utilisé par l'apporteur pour libérer jusqu'à concurrence de cette somme la part sociale qu'il a souscrite. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé René Ritter est gérant avec signature individuelle. Locaux: rue de Rive 60.

#### Bureau d'Oron

13 juin 1964. Appareillage. Georges Perriard, à Ecoteaux. Le chef de la maison est Georges-Ignace-Lucien Perriard, allié Rouiller, de Rue, à Ecoteaux. Appareillage, commerce d'articles sanitaires.

#### Bureau de Vevey

12 juin 1964. Union de Banques Suisses, succursale de Vevey (FOSC. du 19 mars 1964, page 887); Union de Banques Suisses, succursale de Montreux (FOSC. du 19 mars 1964, page 887): société anonyme avec siège à Zurich. L'ensemble des établissements sociaux est notamment engagé par la signature collective à deux de Fritz Richner président d'honneur (jusqu'ici président du conseil) et de Alfred Schaefer président du conseil (jusqu'ici président de la direction générale). Les pouvoirs conférés à Jean Blumer, pour la succursale de Vevey, sont radiés.

15 juin 1964. Immeubles. S. I. Passage de la Rouvenaz, à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 août 1960, page 2423). Par décision de son assemblée générale du 18 février 1964, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose de deux ou de plusieurs membres. D'autres points non soumis à publication ont été modifiés. Les administrateurs Hans Vogt, Hans Schnalz et Antonio Benaglio, démissionnaires, sont radiés. La signature de Hans Vogt est radiée. Le conseil est actuellement composé de: Paul Nerfin, de Founex, à Lausanne, président; Léonard Jan, de Châtillens, à Lausanne; Henri Eugène Magnenat, de Vaulion, à Pully, et Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne, membres. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal dans ses locaux, avenue des Alpes 27 bis, et son bureau à Lausanne, rue du Pont 22 (chez GEP S.A.).

15 juin 1964. Nestlé Alimentana S.A., à Vevey (FOSC. du 15 mai 1964, page 1526). Karl Obrecht, de Küttigkofen et Granges (Soleure), à Küttigkofen (Soleure), est administrateur, sans droit à la signature sociale. La signature du sous-directeur James T. Homewood est radiée.

#### Bureau d'Yverdon

8 juin 1964. Société immobilière Place Bel-Air No 3, à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 7 janvier 1963, page 41). Guido Senn, de et à Bâle, a été désigné en qualité d'administrateur; il engage la société en signant collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs déjà inscrits. Les bureaux de la société sont transférés à Yverdon, place Bel-Air 3, dans les locaux de la Société de Banque Suisse.

15 juin 1964. Société immobilière du Cheminet, à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 7 décembre 1962, page 3541). Le vice-président Ulysse Péclard ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

10 juin 1964. Aménagement touristique, etc. Comogne S.A., à Mollens, assurer l'aménagement et l'équipement touristique de terrains (FOSC. du 12 avril 1962, page 1103). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1964, la société a: transformé les 50 actions de fr. 1000 chacune, formant le capital social, en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est entièrement libéré.

15 juin 1964. Etablissements dansants. Whigo S.A., à Crans/Chermignon, exploitation des établissements dansants publics ou privés (FOSC. du 16 juin 1963, N° 136, page 1746). La signature d'Algée Duc, administrateur démissionnaire, est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Francis Berclaz (déjà inscrit).

15 juin 1964. Schweizerische Aluminium A.G. (Aluminium Suisse S.A.), à Chippis (FOSC. du 17 janvier 1964, N° 11, page 149). Le Dr Carl Julius Abegg n'est plus vice-président du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Emanuel Meyer, jusqu'ici administrateur délégué, a été nommé vice-président du conseil d'administration; il reste directeur général et continue à signer collectivement à deux.

15 juin 1964. Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursales à Sion et Sierre (FOSC. du 9 mars 1964, N° 55, page 764), société anonyme ayant son siège central à St-Gall. La signature de Erwin Schenker, président d'honneur, est radiée.

15 juin 1964. Immeubles. S. I. Pré Biôle S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 6 juin 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains ainsi que l'achat de toutes valeurs immobilières et la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquérir de Pierre Christen, à Chalais, Aimé Mabillard, à Sierre, et Jean-Paul Meyer, à Sierre, de parcelles diverses, sises sur la commune d'Ayer et précisées dans les statuts, pour le prix global de fr. 50 000 à payer de la manière suivante: fr. 40 000 par remise aux apporteurs de 40 actions au porteur de fr. 1000 chacune entièrement libérées, le solde par reprise de dette auprès de l'Union de Banques Suisses. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par insertion dans l'organe

de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Meyer, de Randogne, à Sierre, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Jean-Paul Meyer, 25, Avenue du Général Guisan.

15 juin 1964. Articles électroniques, etc. Sermen S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 9 juin 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'étude et la réalisation de prototypes de tout matériel en rapport avec l'électronique, la mécanique et la chimie; l'acquisition, l'exploitation et la vente de tous droits d'invention et brevets; la concession et l'exploitation de licences; l'achat, la vente et la représentation de tous produits industriels; l'assistance technique dans le domaine de l'électronique, de la mécanique et de la chimie. La société peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Voumar, de Tramelan, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Etude Ch-H. Loréan, 8, avenue du Midi, avocat et notaire, Sion.

#### Bureau de St-Maurice

15 juin 1964. Garage, constructions métalliques, etc. E. Rast, à Fully. Le titulaire est Edouard Rast, de Schenkon, à Fully. Garage, constructions métalliques, fabrication de remorques, achat et vente de véhicules, machines agricoles, station-service à essence.

15 juin 1964. Café-restaurant. Imelda Bardellini, à Monthey. La titulaire est Imelda Bardellini, née Vogel, séparée de biens et autorisée de Pierre, d'Unterbach, à Monthey. Café-restaurant à l'enseigne «La Croix Blanche».

15 juin 1964. Union de Banques Suisses, succursale à Monthey (FOSC. du 31 mars 1964, page 997), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Fritz Richner est modifiée en ce qu'il est docteur h.c. et président d'honneur de la société; et celle d'Alfred Schaefer en ce qu'il est président du conseil d'administration.

15 juin 1964. Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale à Martigny (FOSC. du 9 mars 1964, page 764), société anonyme avec siège principal à St-Gall. La signature d'Erwin Schenker est radiée.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 juin 1964. Fiduciaire Charles Aubert, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Charles-Henri Aubert, de Savagnier (Neuchâtel), au Locle. Toutes affaires ayant trait à la profession d'expert-comptable et aux fonctions de fiduciaire. Avenue Léopold-Robert 8 (ancien bureau de la fiduciaire Dr Paul Meyer).

#### Bureau de Neuchâtel

15 juin 1964. Maçonnerie. Entreprise René Cléménçon, à Lignières. Le chef de la maison est René-Marc-Élie Cléménçon, de Courroux (Berne), à Lignières. Entreprise de maçonnerie.

#### Genève - Genève - Ginevra

11 juin 1964. Travaux de construction, etc. Crown Engineering and Advisory Company SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1964. But: effectuer tous travaux de construction et d'ingénieur-conseil dans ce domaine et celui des travaux publics; acheter et vendre tous équipements destinés au même but. La société pourra acquérir et administrer des participations financières dans toutes affaires industrielles, commerciales ou immobilières se rapportant à ce but. Elle n'exercera en Suisse que l'activité nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. François Brunschwig, de Genève, à Vandœuvre, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, chez François Brunschwig, avocat.

11 juin 1964. Pantofin «B» SA, Société de Participation et d'Investissements, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 5 juin 1964. But: participation, notamment sous forme de prise d'actions ou de financement, à toutes sociétés, entreprises industrielles, commerciales ou immobilières. La société n'a pas d'activité en Suisse, sauf celle nécessaire à sa propre administration. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Marius Lachat, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 13, quai de l'Ilc, chez Marius Lachat, avocat.

11 juin 1964. Messageries SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 juin 1964. But: transports de marchandises par véhicules routiers; représentation d'entreprises similaires ainsi qu'exploitation, location et entretien de véhicules routiers destinés au transport de marchandises; importer, exporter, acheter et vendre tous véhicules routiers destinés au transport de marchandises ainsi que tous accessoires et pièces détachés et représenter toutes marques dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 40 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Germain Blanc, de Corbières (Fribourg), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 15, avenue Gallatin, chez Germain Blanc.

12 juin 1964. Epicerie-laiterie. R. Mamboury, à Genève. Chef de la maison: Robert Mamboury, de Signy (Vaud), à Genève. Epicerie-laiterie et commerce de primeurs. 22, rue Lamartine.

12 juin 1964. «Gravoplaques» A.-E. Raetzo, à Genève. Chef de la maison: Alfred-Eugène Raetzo, de Fribourg, à Genève. Entreprise de gravure sur formica, métal et plastique. 13, Quai Capo-d'Istria.

12 juin 1964. Taille de pierres précieuses. Philippe Regad, à Genève. Chef de la maison: Philippe Regad, de France, à Genève. Taille de pierres précieuses pour la bijouterie. 51, route de Frontenex

12 juin 1964. Produits laitiers.  
Ivan Schafroth, à Genève. Chef de la maison: Ivan-Florian Schafroth, de Röhrenbach (Berne), à Gland (Vaud). Commerce de produits laitiers. 4, rue de l'Orangerie.

12 juin 1964. Ferblanterie.  
Vve Adrien Boissonnas, à Chêne-Bougeries, ferblanterie et installations sanitaires (FOSC. du 3 juin 1964, page 1735). Nouvelle adresse, par suite du changement du nom du chemin: 8, chemin du Pont-de-Ville.

12 juin 1964. Café-restaurant.  
Olga Venturi, à Genève, café-restaurant (FOSC. du 23 mars 1962, page 874). La maison exploite en outre un café-brasserie. 50, boulevard de la Cluse.

12 juin 1964. Marchandises de tout genre.  
Nordmann & Cie, à Genève, création d'un commerce en gros et au détail de marchandises de tout genre, société en nom collectif (FOSC. du 18 décembre 1963, page 3592). L'associé Philippe Nordmann et sa femme Jacqueline née Eskenazi sont soumis au régime de la séparation de biens.

12 juin 1964. Produits coloniaux.  
Agave SA, à Genève, produits coloniaux, marchandises, matières premières (FOSC. du 29 avril 1964, page 1351). Administration: Charles-Marcel Duvernois, de Collonge-Bellerive, à Versoix, président, et Bernard Brun (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

12 juin 1964. Pétrole.  
Amoco International SA, à Genève, commerce de tous produits dans le domaine du pétrole, etc. (FOSC. du 22 mai 1964, page 1599). Procuration collective à deux a été conférée à Donald-R. Carmody, des USA, à Genève.

12 juin 1964. Métaux ferreux.  
Indosa, à Genève, commerce de métaux ferreux, société anonyme (FOSC. du 15 mai 1963, page 1421). Nouvelle adresse: 1, rue de Rive (chez Max Hottinger).

12 juin 1964. Parfumerie.  
Propartum SA, à Genève, matières premières et produits de parfumerie, etc. (FOSC. du 10 mars 1964, page 780). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 2 juin 1964.

12 juin 1964. Articles destinés au commerce.  
Union Carbide Europa SA, à Genève, tous articles destinés au commerce et à la consommation, etc. (FOSC. du 30 juin 1961, page 1897). George-C. Wells n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard-Mellen Joslin, des USA, à Chappaqua (New-York, USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 juin 1964. Immeubles.  
SI Les Sandedis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1961, page 1173). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le 29 mai 1964. Domicile: Chambésy, villa Les Fougères, chez Jean Zeltner.

12 juin 1964.  
Société Immobilière Champ d'Angle Levant, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 juin 1964. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: parcelle 3406 D, de Veyrier, avec droits de copropriété de 1/19 dans la parcelle 3406 V, pour fr. 40 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Sfaellos, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 36, rue de Carouge (chez la Fiduciaire Charles Sfaellos).

12 juin 1964.  
Société Immobilière Champ d'Angle Couchant, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 juin 1964. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: parcelle 3406 C, de Veyrier, avec droits de copropriété de 1/19 dans la parcelle 3406 V, pour fr. 40 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Sfaellos, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 36, rue de Carouge (chez la Fiduciaire Charles Sfaellos).

12 juin 1964. Etude de questions juridiques, économiques, etc.  
Legalia SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 mai 1964. But: étude de questions d'intérêts juridiques, économiques et financiers de toute nature; examen et préparation de conventions et d'avant-projets intéressant tant des sociétés privées que des organismes officiels; financement et conclusion de toutes transactions en relation avec les objets ci-dessus. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de Max-P. Moser, administrateur, ou collective à deux d'Abdul-Latif Hafez, d'origine égyptienne; à Koweit, directeur. Domicile: 7, place de la Fusterie (chez Max-P. Moser, avocat).

12 juin 1964. Denrées alimentaires, etc.  
General Trade Co SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 juin 1964. But: achat, vente, importation et exportation de toutes marchandises, produits et articles manufacturés ou non, notamment de denrées alimentaires d'origine tropicale; achat et vente de toute espèce de matière première et toutes opérations financières touchant au commerce international; achat, gestion et vente de participations dans d'autres entreprises situées à l'extérieur du canton de Genève. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 3 à 9 membres: Martin Schluep, d'Arch (Berne), à Genève, président; Robert Mottu, de et à Genève, et René Landry, des Verrières (Neuchâtel), à Lancy, lesquels signent collectivement à deux. Burcaux: 8, rue du Trente-et-un-Décembre.

12 juin 1964. Agence de publicité.  
«Luce» Lugin & Cie, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 19<sup>e</sup> avril 1964. Associé indéfiniment responsable: Jean-Jacques Lugin, du Licu (Vaud), à Genève. Associée commanditaire: la société anonyme «Finck & Cie SA», à Genève, avec une commandite de fr. 5000. Agence de publicité. 2, rue Lefort.

15 juin 1964. Café.  
Ida Monney, à Genève, café (FOSC. du 18 décembre 1956, page 3219). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

15 juin 1964. Produits chimiques.  
«Etablissement Enob» Jackie Berger, à Genève, produits chimiques (FOSC. du 8 novembre 1963, page 3162). Nouveau siège de la maison: Carouge, 49, rue Caroline.

15 juin 1964. Gravières, transports de matériaux, etc.  
Ezio Gonano, à Carouge, fabrication et pose de façades préfabriquées, etc. (FOSC. du 17 janvier 1962, page 166). Objet modifié: entreprise de terrassement et de transport de matériaux et exploitation de gravières. Nouveau siège de la maison: Genève, 14, rue Voltaire.

15 juin 1964. Carrosserie, tôlerie.  
P. Saona, à Carouge. Chef de la maison: Pietro Saona, d'Italie, à Genève. Carrosserie et tôlerie. 16, boulevard des Promenades.

15 juin 1964. Maçonnerie, pierres de taille.  
M. Stähli, à Genève. Chef de la maison: Martin Stähli, d'Oberhofen (Berne), à Genève, séparé de biens d'Ida-Theresia née Christen. Entreprise de maçonnerie et de pierres de taille. 59, rue du Trente-et-un-Décembre.

15 juin 1964. Bar à café.  
Gertis & Kunfermann, à Genève, bar à café à l'enseigne «La Chesca», société en nom collectif (FOSC. du 14 avril 1964, page 1162). Jakob Kunfermann n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Charles-Otto Gertis, de et à Genève, séparé de biens de Marie née Nobel, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Charles Gertis. 17, rue de Carouge.

15 juin 1964. Horlogerie.  
Charles Dom & Cie, à Genève, manufacture d'horlogerie, société en commandite (FOSC. du 5 février 1958, page 348). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 26 mai 1964.

15 juin 1964. Vins.  
Poltéra & Cie SA, à Genève, commerce de vins, etc. (FOSC. du 8 février 1955, page 374). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 17 avril 1964.

15 juin 1964. Marchandises de tous genres.  
Allwa Société commerciale, succursale de Genève, à Genève, commerce de marchandises de tous genres, etc. (FOSC. du 13 février 1962, page 463), succursale de la société anonyme «Allwa Handelsgesellschaft», à Zurich. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 juin 1964. Immeubles.  
Société Anonyme Avilag, à Genève, achat et vente, construction et transformation de tous immeubles locatifs ou industriels (FOSC. du 13 mars 1964, page 828). Antoine de Kalbermatten, de Sion (Valais) à Trélex (Vaud), est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

15 juin 1964. Bar, tea-room, dancing.  
Dethurens SA, à Genève, exploitation d'un bar, tea-room, dancing à l'enseigne «Le Grillon» (FOSC. du 16 août 1961, page 2404). Paul-Arthur Dethurens n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Romain Lang, de Zurich, à Collonge-Bellerive, président, et Louis-Buraglio, de Lausanne, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

15 juin 1964. Articles textiles.  
Montex SA, à Genève, articles textiles (FOSC. du 4 mai 1960, page 1363). Max Finger, d'origine polonaise, à Genève, est membre et délégué du conseil d'administration avec signature individuelle.

15 juin 1964.  
Société Immobilière rue des Chandronniers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1963, page 3230). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

15 juin 1964.  
Petroleum Technial Company SA, à Chêne-Bourg (FOSC. du 13 février 1964, page 465). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

15 juin 1964. Distribution en Suisse des automobiles «Autobianchi», etc.  
Dabsa SA, à Genève, distribution en Suisse des automobiles «Autobianchi», commerce d'automobiles, etc. (FOSC. du 24 juin 1960, page 1881). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 400 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 4 juin 1964. Administration: Luigi Berruti, d'Italie, à Genève, président; Emile Rohrbasser, secrétaire (inscrit); Jacques Miville (jusqu'ici président); Leonardo Berruti (inscrit) nommé en outre directeur, et Louis Milleret, de et à Lancy. Signature: individuelle de Luigi Berruti ou collective à deux des autres administrateurs. Les pouvoirs d'Emile Rohrbasser, de Jacques Miville et de Leonardo Berruti sont modifiés dans ce sens. La procuration de Nacha Neufeld est radiée.

16 juin 1964. Café-brasserie.  
R. Ansernoz, à Genève. Chef de la maison: Roland-Roger-Jean-Albert Ansernoz, d'Ormont-Dessus (Vaud), à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Siècle». 12, place de Cornavin.

16 juin 1964. Transports par camions.  
J.-C. Philippin, à Genève. Chef de la maison: Jean-Claude Philippin, de Neuchâtel, à Genève. Entreprise de transports par camions. 69, rue du Trente-et-un-Décembre.

16 juin 1964. Horlogerie, bijouterie.  
Baumo & Mercier Société Anonyme, à Genève, fabrication, achat et vente d'horlogerie et de bijouterie (FOSC. du 24 décembre 1963, page 3649). Cécile Eisner n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gérard Piaget, de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Boudry (Neuchâtel), président, et Valentin Piaget, de et à La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), vice-président, lesquels signent individuellement; Marc Beuchet, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Camille Pilet, de Château-d'Oex (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Edmond Beuchet, nommé directeur; sa procuration est radiée.

16 juin 1964. Vente de dictionnaires.  
Encyclopaedia Britannica Nederland NV, La Haye, succursale de Carouge, à Carouge, vente de dictionnaires (FOSC. du 11 mai 1962, page 1389), succursale de «Encyclopaedia Britannica Nederland NV», société anonyme à La Haye. La succursale n'est plus exploitée. Toutefois, sa radiation ne peut encore être radiée à défaut du consentement des administrations cantonales de l'impôt fédéral pour la défense nationale et des contributions publiques.



16 juin 1964. Articles textiles.

Interfil SA, à Vernier, articles textiles (FOSC. du 10 janvier 1964, page 61). Administration: Hans Naf (inscrit) nommé président; Lionel Sezille, de France, à Paris, secrétaire, et Pierre Folliet, de Vernier, à Cologny, lesquels signent individuellement.

16 juin 1964. Administration de participations financières.

Merpar SA, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 10 septembre 1963, page 2592). Nouvelle raison de commerce: Metaverpa SA. Statuts modifiés le 28 avril 1964.

16 juin 1964.

Compagnie Française des Pétroles Total (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1964, page 193). Etienne Dalemont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Flamand, de France, à Ville-d'Avray (France), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 juin 1964.

Société Pétrolière d'Approvisionnement et de Distribution «Sopadi», à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1963, page 2263). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 2 juin 1964. Locaux: 4-6, boulevard des Promenades.

17 juin 1964. Maçonnerie.

Piretti et Angelino, à Carouge entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 18 janvier 1949, page 177). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 juin 1964. Glacier-snack-bar.

G. Grandjean, à Genève, glacier-snack-bar à l'enseigne «Le Beryl» (FOSC. du 10 janvier 1964, page 61). La maison a affermé l'exploitation du tea-room à l'enseigne «La Coccinelle», 11, boulevard Georges-Favon.

17 juin 1964. Café.

Mme C. Zumbaeb, à Carouge. Chef de la maison Christiane Zumbaeb, née Tudisco, de Toffen (Berne), à Carouge, autorisée par son mari Maurice Zumbaeb. Café à l'enseigne «Café du Vieux Carouge», 27, rue Jacques-Dalphin.

17 juin 1964.

Horlogerie et Bijouterie Clinton SA, Genève, à Genève (FOSC. du 19 décembre 1963, page 3603). Locaux: 4, place Cornavin.

17 juin 1964. Participation à des entreprises commerciales.

Durex SA, à Genève, participer à des entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 4 avril 1944, page 788). Adolph-Heinrich-Reginald Wach n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bruno Weil, de et à Zurich, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1964. Participations.

Marathon International SA, à Genève, administration de toutes participations dans des entreprises (FOSC. du 20 mars 1964, page 903). Les administrateurs Frederick-G. Aldrich, et Bert-B. Miller, délégués (inscrits) ont été nommés en outre vice-présidents; ils continuent à signer collectivement à deux. William A. Sackmann, directeur (inscrit) exerce en outre les fonctions de secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

17 juin 1964. Constructions mécaniques.

Motosaecoche Société Anonyme, à Carouge, atelier de constructions mécaniques (FOSC. du 23 avril 1964, page 1275). Henry Gros n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henry Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 juin 1964.

Caisse de Crédit mutuel de Troinex, à Troinex, société coopérative (FOSC. du 27 décembre 1950, page 3327). Le montant des parts sociales a été porté à fr. 200. Statuts modifiés le 2 mars 1964.

17 juin 1964. Parfums, etc.

Firmenich Trading Corporation, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 juin 1964. But: commerce de parfums synthétiques, d'arômes alimentaires, d'huiles essentielles et de produits de chimie organique, plus spécialement ceux fabriqués par ou selon les formules de «Firmenich et Cie», société en commandite à Genève, ainsi que tous autres produits chimiques. Capital fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 333 1/3, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Berthout van Berchem, de et à Genève, président, et Pierre Folliet, de Vernier, à Cologny, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 4, Cours des Bastions, chez Edouard et Pierre Folliet, avocats.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances.

## Société anonyme Télésiège Monte Lema. Migliaglia

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

### Deuxième publication

L'assemblée générale ordinaire de la S.A. Télésiège MONTE LEMA, qui a eu lieu le 15 juin 1964 à Migliaglia, a décidé la réduction du capital social de fr. 400 000.- à fr. 50 000.-.

Faisant suite à cette décision et conformément à l'art. 733 C.O., l'administration avise les créanciers que dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse de commerce et dans la Feuille officielle du canton du Tessin, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les notifications des créances devront être adressées à M<sup>e</sup> Darjo Clericetti, avocat et notaire, à Lugano, Contrada di Sassello 2. (AA: 1462)

Le conseil d'administration.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Regolamento della Commissione dei cartelli

(Del 1° giugno 1964)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 17 della legge federale del 20 dicembre 1962 su i cartelli e le organizzazioni analoghe (chiamata appresso «LC»); d'intesa con la Commissione dei cartelli, decreta:

#### I. Organizzazione

##### 1. Commissione

Art. 1. La Commissione dei cartelli (chiamata appresso «commissione») si compone di 11 a 15 commissari (art. 17 LC). Il suo periodo amministrativo corrisponde a quello stabilito nell'articolo 6 della legge federale del 30 giugno 1927 sull'ordinamento dei funzionari federali. Il Consiglio federale nomina il presidente; nel rimanente, la commissione provvede alla sua costituzione.

Art. 2. La commissione è convocata dal presidente. Essa dev'essere convocata qualora cinque commissari lo domandino.

Art. 3. La commissione è in numero quando è presente la metà dei commissari. Essa delibera alla maggioranza semplice dei membri presenti; in caso di parità di voto, il presidente decide.

Art. 4. Le deliberazioni importanti sono prese dalla commissione in seduta plenaria. In particolare essa delibera circa:

- la costituzione di comitati;
- il programma annuale di lavoro;
- i rapporti concernenti le indagini su lo stato, lo sviluppo e gli effetti dei cartelli e delle organizzazioni analoghe (art. 18, cpv. 1 LC);
- i pareri e le raccomandazioni da darsi nelle questioni concernenti la politica in materia di concorrenza (art. 19, cpv. 1 LC);
- l'accettazione e l'esecuzione di mandati peritali (art. 19, cpv. 2, LC);
- la pubblicazione delle sentenze (art. 18, cpv. 2, LC);
- il programma delle indagini speciali (art. 20, cpv. 1, LC); le raccomandazioni agli interessati (art. 20, cpv. 2, LC);
- il rapporto e le proposte al Dipartimento federale dell'economia pubblica (art. 20, cpv. 3, LC);
- il rapporto annuale (art. 17, cpv. 2, LC).

Art. 5. La commissione può valersi di periti.

Art. 6. La trattazione degli affari con il Consiglio federale avviene per il tramite del Dipartimento federale dell'economia pubblica.

##### 2. Comitati

Art. 7. Per l'esecuzione d'indagini generali o speciali e l'elaborazione di rapporti o perizie la commissione designa dei comitati.

Art. 8. Per le deliberazioni è applicabile l'articolo 3. I comitati possono, d'intesa con il presidente della commissione, valersi di periti.

##### 3. Presidente

Art. 9. Il presidente dirige i lavori e le deliberazioni della commissione e dà a questo riguardo le disposizioni e istruzioni necessarie. Esso veglia sul lavoro della segreteria.

Art. 10. Il presidente prende le disposizioni necessarie negli affari urgenti e le comunica ai commissari.

Egli può stabilire che i rapporti e i pareri alle autorità siano approvati mediante la circolazione degli atti, qualora nessun commissario chieda la trattazione orale.

##### 4. Segreteria

Art. 11. La commissione s'aggrega una segreteria, composta di un capo e dei collaboratori necessari. Il capo, i collaboratori e il personale di cancelleria sono funzionari oppure impiegati.

Art. 12. La segreteria è al servizio della commissione, del presidente, dei comitati e dei direttori di questi per la preparazione e l'esecuzione di tutti i compiti della commissione.

In particolare, assiste i comitati e i loro direttori nel lavoro, fa indagini e inchieste preliminari e prepara il materiale informativo sui fatti in conformità delle loro istruzioni.

#### II. Doveri e diritti dei commissari

Art. 13. I commissari devono esercitare l'ufficio con scienza e coscienza. Essi sono tenuti a serbare il segreto in conformità dell'articolo 320 del Codice penale svizzero.

Art. 14. Le indennità spettanti al presidente e ai commissari sono stabilite in uno speciale decreto del Consiglio federale.

Art. 15. Nelle indagini speciali secondo l'articolo 20 della LC, il commissario che ha fatto una perizia per i cartelli o altre organizzazioni analoghe interessati, oppure abbia operato come consulente, deve astenersi. Ciò vale parimente per la costituzione dei comitati che esperiscono indagini secondo l'articolo 18.

In caso di dubbio, decide la commissione senza il concorso del commissario interessato.

#### III. Opera della commissione

##### 1. Indagini generali

Art. 16. La commissione fa le indagini generali su lo stato, lo sviluppo e gli effetti dei cartelli o delle organizzazioni analoghe in Svizzera secondo un programma da essa stabilito. Al principio dell'anno, essa s'intende con il Dipartimento federale dell'economia pubblica sul programma di lavoro e ogni qualvolta occorra modificarlo.

Art. 17. I rapporti su queste indagini sono pubblicati, salvo disposizione contraria del Dipartimento federale dell'economia pubblica.

##### 2. Indagini speciali

Art. 18. Per le indagini speciali eseguite per incarico del Dipartimento federale dell'economia pubblica, secondo l'articolo 20 della LC, la Commissione stabilisce un programma d'inchiesta. In generale, l'esecuzione deve essere affidata a un comitato.

**Art. 19.** Il comitato stabilisce il modo di procedere in conformità del programma d'inchiesta risolto dalla commissione e dà alla segretaria le istruzioni per la raccolta d'informazioni orali o scritte e dei documenti. Tratta con le autorità di vigilanza, se ve ne sono.

Risolve circa l'audizione di parti e testimoni, la produzione di documenti e, d'intesa con il presidente, l'assistenza di periti. Gli interrogatori possono essere esperiti da una delegazione del comitato.

Comunica per scritto ai cartelli e alle organizzazioni analoghe interessati i risultati principali dell'indagine e dà loro l'opportunità di prendere partito per scritto o a voce; occorrendo, saranno sentiti altri interessati o colpiti.

**Art. 20.** Il comitato sottopone alla approvazione della commissione i disegni di raccomandazioni agli interessati e di rapporti e proposte al Dipartimento federale dell'economia pubblica.

**Art. 21.** I risultati delle indagini speciali devono essere raccolti in un rapporto e approvati dalla commissione. Questa risolve circa le indagini complete, le raccomandazioni agli interessati e le proposte al Dipartimento federale dell'economia pubblica.

### 3. Raccomandazioni e perizie sulla politica in materia di concorrenza

**Art. 22.** I disegni di leggi e ordinanze federali che limitano la libertà di concorrenza, di cui all'articolo 19, capoverso 1, della LC, devono essere sottoposti per tempo al parere dei Dipartimenti e degli altri uffici federali per il tramite del Dipartimento federale dell'economia pubblica. La commissione risolve circa i rapporti e le raccomandazioni al Consiglio federale. Essa può di sua iniziativa indirizzare raccomandazioni sulla politica in materia di concorrenza ai Dipartimenti e agli altri uffici federali affinché le presentino al Consiglio federale, oppure direttamente a quest'ultimo; è applicabile per analogia l'articolo 6.

### 4. Perizie per tribunali o privati

**Art. 23.** Circa l'accettazione d'un incarico peritale per un tribunale o un privato in conformità dell'articolo 19, capoverso 2, della LC risolve la commissione. La deliberazione circa l'accettazione, il contenuto e il testo della perizia può essere presa mediante la circolazione degli atti, salvo non siano mosse delle eccezioni essenziali.

### 5. Sentenze

**Art. 24.** La commissione raccoglie in conformità dell'articolo 18, capoverso 2, della LC le sentenze date in applicazione di questa legge e ne cura la pubblicazione.

### 6. Rapporto annuale

**Art. 25.** Il rapporto annuale che la commissione deve presentare al Dipartimento federale dell'economia pubblica in conformità dell'articolo 17, capoverso 2, della LC deve ragguagliare su le indagini generali, le raccomandazioni e le perizie circa la politica in materia di concorrenza, le perizie per i tribunali o i privati, le sentenze giudiziarie e la loro pubblicazione. Esso deve, inoltre, informare sulle indagini speciali esperite, in particolare anche sulle raccomandazioni agli interessati e sul seguito dato alle stesse.

### IV. Conti

**Art. 26.** La commissione propone al Dipartimento federale dell'economia pubblica i crediti per il personale e il materiale. I conti della commissione sono tenuti dal Segretariato generale del Dipartimento federale dell'economia pubblica.

### V. Entrata in vigore

**Art. 27.** Il presente regolamento entra in vigore il 5 giugno 1964.

## Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge im Jahre 1963

In Heft 5 der Volkswirtschaft vom Mai 1964 sind die Ergebnisse der Fabrikstatistik vom 19. September 1963 veröffentlicht. Danach beträgt die Zahl der dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe 14 354 mit insgesamt 760 771 Arbeitern und Angestellten. In verschiedenen Tabellen werden die Ergebnisse nach regionalen Gesichtspunkten sowie nach Wirtschaftsgruppen, Betriebsarten usw. gegliedert.

Eine weitere interessante Publikation über die Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge im Jahre 1963 zeigt, dass von den rund 38 000 Prüflingen gut 95% die Prüfung mit Erfolg bestanden haben und dass sich gegenüber dem Vorjahr die Zahl der Prüfungsteilnehmer um über 2500 oder um 7,2% erhöht hat. Auch hier gehen detaillierte Tabellen eingehend Aufschluss über die Nachwuchsverhältnisse in einzelnen Berufen.

Neben den üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der Schweizerischen Volkswirtschaft vermittelt das Mai-Heft noch viele andere wissenswerte Daten.

Der gleichen Ausgabe ist auch der Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung über die Wirtschaftslage im I. Quartal 1964 beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung 30-520, bezogen werden.

## Statistique des examens de fin d'apprentissage et des contrats d'apprentissage en 1963

La Vie économique de mai 1964 publie la statistique des fabriques du 19 septembre 1963. On apprend ainsi que le nombre des entreprises assujetties à la loi sur les fabriques s'élevait alors à 14 354 avec un effectif total de 760 771 ouvriers et employés. Divers tableaux donnent la répartition des fabriques par région, secteur économique, catégorie d'entreprises, etc.

On prendra également connaissance avec intérêt de la statistique des examens de fin d'apprentissage et des contrats d'apprentissage au cours de l'exercice 1963. Quelque 38 000 élèves, soit 2500 de plus que l'année précédente (+7,2%), se sont présentés aux examens et plus de 95% des candidats ont réussi les épreuves. Là encore, des tableaux détaillés renseignent de manière circonstanciée sur l'état de la relève dans les diverses professions.

Outre les articles habituels relatifs aux différents secteurs de notre économie, on trouvera encore dans ce numéro de multiples données statistiques du plus haut intérêt.

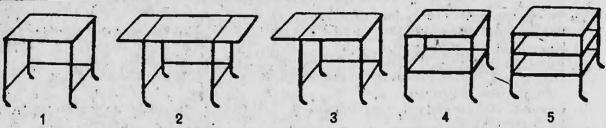
Le rapport de la Commission de recherches économiques sur la situation économique au cours du 1<sup>er</sup> trimestre de 1964 est joint au fascicule.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Les commandes pour abonnements sont notées à l'office postal du domicile. Quant aux numéros séparés, ils peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux Bern 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## DER SANDA BÜROBOY

ist ein bewährter Helfer im modernen Bürobetrieb, er ist in folgenden Varianten ab LAGER lieferbar:



Boyhöhe 680 mm, Platte 650 x 450 mm, Inlaid nil-grün oder schwarz, mit pollerter Anticorodal-kante, mit gefederten Kugelrollen, Laufrollen aus Bakelite, Stahlrohre aluminium gespritzt oder verchromt (die Varianten 4 und 5 sind nur aluminium gespritzt erhältlich, 2 und 3 mit abklappbaren Tablaren). Wir stellen auch alle gewünschten Spezialausführungen her.

Zu beziehen durch einschlägige Fachgeschäfte oder

**H. SANDMEIER Dietlikon/Glattal**

Moderne Büromöbel in Stahl      Gegründet 1938      Telefon (051) 93 21 90

## Compagnie du Chemin de Fer Brigue-Viège-Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 6 juillet 1964, à 14 heures 30, à l'Hôtel Mont-Cervin, à Zermatt. Etablissement de la feuille de présence dès 14 heures.

Ordre du jour:  
Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 25 juin 1964, au siège de la société, ainsi qu'au bureau de la direction à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 3 juillet 1964, sur l'indication des numéros des (lres, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Zurich; à la Société de Banque Suisse, à Bâle; chez MM. Chollet, Roguin & Cie., Banquiers, à Lausanne; chez la Banque Ruegg & Cie. S.A., à Zurich; chez MM. Darier & Cie., banquiers à Genève; au bureau de la Compagnie, à Brigue, et au bureau du chef de gare de Zermatt.

Le conseil d'administration

## ATLANTIS-AUTOS S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 11 juillet 1964, à 10 heures, à l'étude de M<sup>r</sup> J.A. Andrey, notaire, 4, boulevard de Pérolles, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont tenus à la disposition des actionnaires dès le 1<sup>er</sup> juillet 1964 à l'étude de M<sup>r</sup> Andrey.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre justification avant l'assemblée.

Fribourg, le 19 juin 1964

Le conseil d'administration

## Büromöbel in grosser Auswahl

In Holz oder Stahl zu günstigen Preisen  
sodort lieferbar



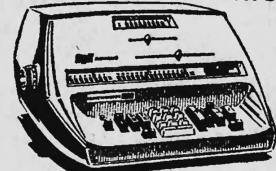
Moderne, tadellose Ausführung!



Bern

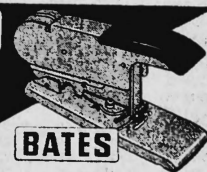
Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77  
(vis-à-vis Dr. Wander AG)

## HAMANN die wirklich preiswerte Rechenmaschine



Hamag-Büromaschinen-AG.  
Seminarstr. 28, Zürich 6/57  
Telefon 051/26 01 02

5000  
Heilungen  
ohne  
Nachladung



BATES

In guten Fachgeschäften erhältlich  
Generalvertrieb  
Markwalder & Co. AG, Kornhausstr. 5  
St. Gallen

**INKASSO**  
in der ganzen Schweiz  
**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Anruf  
Das  
**Sparheft Nr. 13804**  
der Sparkasse Wädenswil, lautend zu Gunsten von Fritz Biber, wird vermisst. Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, seine Ansprüche innert 3 Monaten, von heute an gerechnet, bei der Sparkasse Wädenswil geltend zu machen, unter Vorlage des Sparheftes, ansonst diese Urkunde als kraftlos erklärt wird.  
Wädenswil, den 22. Juni 1964.

Kork- und Plastikfabrik sucht für die deutsche Schweiz  
**qualifizierten Vertreter**  
der deutsch und französisch spricht.  
Eintritt 1. September oder nach Uebereinkunft.  
Schreiben unter Chiffre Z 130721-18, an Publicitas Gent.

**SIPOREX (SCHWEIZ) AG.**  
**SIPOREX (SUISSE) S.A.**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

**1. ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, den 7. Juli 1964, 10 Uhr, ins Hotel de la Fleur de Lys, Estavayer-le-Lac, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

- Entgegennahme von Geschäftsbericht, Bilanz per 31. Dezember 1963 und Erfolgsrechnung vom 10. Mai 1962 bis 31. Dezember 1963 sowie Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Genehmigung der Rechnung vom 10. Mai 1962 bis 31. Dezember 1963.
- Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
- Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
- Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft in Estavayer-le-Lac sowie im Büro der Zürcher Ziegeleien, Talstrasse 83, Zürich 1, den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Aktionäre sind freundlich eingeladen, an der im Anschluss an die Generalversammlung stattfindenden offiziellen Einweihung des Siporex-Werkes sowie an einer Führung durch die Betriebsanlagen teilzunehmen.

Estavayer-le-Lac, 24. Juni 1964  
**DER VERWALTUNGSRAT**

**TUBESCA**  
Stahlrohr-Leiter



stabil  
leicht  
unzerbrechlich

**REG SA**  
LAUSANNE  
17, Avenue de la Gare  
Téléphone (021) 32 19 00

**Hohe Behörde der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (Montanunion), Luxemburg**

**4 1/4%-Anleihe von 1956 von sFr. 50000000.-**

Gemäss den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 15. Juli 1964 3750 Obligationen von je sFr. 1000.- zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 8. Juni 1964 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, unter notarieller Aufsicht, zwecks Rückzahlung ab 15. Juli 1964 zu pari ausgelöst; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die zur Rückzahlung vorgewiesenen Titel müssen mit den Coupons per 15. Juli 1965 & ff. versehen sein.

51/60	7911/20	18231/40	26781/80	35881/60	42131/40
91/100	7921/30	18381/70	26911/20	35911/20	42141/50
201/210	7961/70	18401/10	27021/30	35931/40	42171/80
221/230	8031/40	18521/30	27071/80	36101/10	42181/90
231/240	8151/60	18701/10	27111/20	36201/10	42191/200
371/388	8161/70	18941/50	27191/200	36461/70	42201/10
381/390	8351/60	19191/200	27391/400	36551/60	42381/90
511/520	8461/70	19391/400	27781/90	36641/50	42561/70
541/550	8541/50	19421/30	27861/70	36731/40	43211/20
551/569	8791/800	19431/40	27961/70	36981/90	43551/60
631/640	8801/10	20271/80	28171/80	37221/30	43841/50
751/760	8811/20	20461/70	28191/200	37231/40	43891/900
851/860	9191/200	20471/80	28231/40	37351/60	43911/20
871/880	9211/20	20711/20	28361/70	37411/20	44331/40
881/890	9451/60	20841/50	28831/40	37451/60	44671/80
921/930	9701/10	20851/60	29051/60	37631/40	44711/20
1041/1050	9961/70	20941/50	29091/100	37651/60	45001/10
1051/60	10011/20	21211/20	29141/50	37981/90	45051/60
1061/70	10301/10	21221/30	29151/60	38101/10	45331/40
1371/80	10391/400	21551/60	29691/700	38321/30	45541/50
1601/10	10821/30	21591/600	29931/40	38351/60	45651/60
1811/20	10851/60	21761/70	29971/80	38361/70	45661/70
1841/50	10981/90	21871/80	30261/70	38381/90	45721/30
1851/60	11471/80	21991/22000	30501/10	38601/10	45781/90
1891/900	11741/50	22041/50	30511/20	38611/20	45931/40
2071/80	11761/70	22101/10	30871/80	38621/30	45961/70
2131/40	11881/90	22171/80	31081/90	38701/10	46021/30
2161/70	12251/60	22231/40	31101/10	38761/70	46241/50
2241/50	12381/90	22391/30	31151/60	38781/90	46261/70
2361/70	12481/90	22411/20	31211/20	38841/50	46341/50
2461/70	12731/40	22521/30	31251/60	38871/80	46381/90
2471/80	12811/20	22531/40	31431/40	38901/10	46461/70
3121/30	13071/80	22711/20	31541/50	38941/50	46651/60
3381/90	13401/10	22741/50	31711/20	38981/90	46671/80
3541/50	13431/40	22771/80	31891/900	39321/30	46781/800
3721/30	13561/70	22871/80	31931/40	39431/40	46801/10
3781/90	13641/50	22921/30	32001/10	39501/10	46901/10
4411/20	13701/10	23021/30	32041/50	39511/20	47121/30
4441/50	13841/50	23361/70	32181/90	39581/90	47251/60
4511/20	13921/30	23491/500	32231/40	39591/600	47331/40
4941/50	14251/60	23591/600	32481/90	39611/20	47411/20
5011/20	14421/30	23691/700	32571/80	39691/700	47601/10
5051/60	14551/60	23701/10	32961/60	39791/800	48171/80
5131/40	14721/30	23721/30	33261/70	39921/30	48231/40
5141/50	14741/50	23821/30	33271/80	39961/70	48331/40
5221/30	14751/60	24001/10	33481/90	40011/20	48491/500
5821/30	14811/20	24271/80	33671/80	40141/50	48811/20
6001/10	15071/80	24341/50	33701/10	40181/90	48931/40
6051/60	15091/100	24491/500	33851/60	40461/70	49041/50
6131/40	15281/90	24581/90	34031/40	40511/20	49161/70
6241/50	15511/20	24631/40	34041/50	40631/40	49271/80
6351/60	15621/30	24751/60	34101/10	49931/40	49281/90
6491/500	15721/30	24861/70	34201/10	49981/90	49311/20
6721/30	15921/30	25271/80	34271/80	41071/80	49331/40
6801/10	16581/70	25311/20	34591/600	41221/30	49411/20
6861/70	16581/90	25371/80	34621/30	41371/80	49501/10
6991/7000	16741/50	25411/20	34641/50	41381/90	49661/70
7151/60	16831/40	25481/90	34791/800	41481/90	49701/10
7271/80	17331/40	25571/80	34801/10	41551/60	49801/10
7321/30	17351/60	26111/20	34811/20	41691/700	49811/20
7511/20	17491/500	26211/20	35531/40	41721/30	
7771/80	17521/39	26461/70	35571/80	41861/70	
7821/30	17911/20	26711/20	35851/60	41871/80	

**Äussere chilenische Schuld**

Es wird den Inhabern von Obligationen der  
**3% (6%)-Anleihe Republik Chile 1930**

schweizerisch-holländische Tranche, französische Tranche

die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass die Coupons Nr. 69 per 1. Juli 1964 vom Verfalltage an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.- pro Coupon ab Fr. 1000.- Obl. bzw. Fr. 3.- pro Coupon ab Fr. 200.- nom. Obl.) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich\*
- Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
- Schweizerischer Bankverein, Basel\*
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich\*
- Bank Leu & Co. AG., Zürich\*
- A. Sarasin & Co., Basel

\* oder einer ihrer Niederlassungen  
Zürich, 24. Juni 1964  
Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

**Compagnie de Chemin de Fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans (SMC)**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 6 juillet 1964, à 15 heures, à l'hôtel Eden, à Crans-sur-Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

- Procès-verbal de l'assemblée générale du 21 juin 1963.
- Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1963.
- Rapport des vérificateurs.
- Votations sur les conclusions de ces rapports.
- Décharge au conseil d'administration et aux vérificateurs.
- Nominations statutaires.
- Compétence au conseil d'administration de traiter un crédit de construction de Fr. 5 100 000.-.
- Compétence au conseil d'administration pour la consolidation du crédit de construction.
- Conversion des 1250 actions au porteur actuelles en 1250 actions nominatives liées (art. 970 CO).
- a) Augmentation du capital social de Fr. 800 000.- à Fr. 1 440 000.- par l'émission de 1000 actions nominatives liées de Fr. 640.- valeur nominale avec droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1964;  
b) constatation de la souscription et de la libération du nouveau capital social;  
c) décision sur les conditions d'émission et sur le droit préférentiel de souscription des anciens actionnaires.
- Adaptation et révision des statuts.
- Divers.

Les documents suivants sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société du 22 juin au 3 juillet 1964:

rapport de gestion et comptes 1963  
rapport des vérificateurs  
proposition et rapport du conseil d'administration sur les points 9 à 11 de l'ordre du jour  
nouveau texte des articles 6 et 7 des statuts

Pendant la même période, les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées contre dépôt des titres auprès de l'une des banques suivantes:

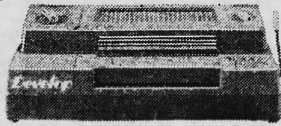
à Sierre: à l'Union de Banques Suisses, à la Spelét de Banque Suisse, et à la Banque Cantonale du Valais  
à Berne: à la Banque Cantonale de Berne

Aucune carte d'admission ne sera délivrée le jour de l'assemblée générale.

Sur demande Messieurs les actionnaires recevront avec la carte d'admission, le texte des propositions et du rapport du conseil d'administration sur les points 9 à 11 de l'ordre du jour.

Montana, le 19 juin 1964  
Le conseil d'administration

FOTOKOPIE  
**BUMA SA.**  
BUROMASCHINEN



Wir liefern  
Ihnen prompt  
alles fürs  
Fotokopieren

In jedes Büro das richtige Gerät.  
Für tadellos saubere, gestochen scharfe  
Kopien von Einzelblättern sowie aus  
Büchern. Originalgetreue Reproduktion  
(auch Kugelschreiber, Stempel,

Farbstift usw.). Rasche Arbeitsweise –  
automatisches Füllen und Leeren der  
Entwicklerwanne – einfachste Hand-  
habung – unübertreffliche Resultate.  
Bitte verlangen Sie Unterlagen!

Service-Stellen: Zürich 11/50, Wallisellenstr. 301, 051 41 82 22/23 • Basel 061 39 18 40  
• Bern 031 44 38 22 • Luzern 041 2 86 00 • St. Gallen 071 24 74 33 • Lausanne 021  
22 95 86 • Genève-Meyrin 022 41 10 10/31 16 16 • Lugano (A. Ferrari) 031 2 22 03

## DÉPARTEMENT SOCIAL ROMAND

des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens et des Sociétés de la Croix-bleue  
5<sup>e</sup> tirage d'amortissement de l'emprunt 4 1/2% de Fr. 1 000 000.- de 1958

Les 8 obligations de Fr. 500.- portant les numéros:  
933 - 981 - 1104 - 804 - 1101 - 941 - 947 - 1066

Les 26 obligations de Fr. 1000.- portant les numéros:

36 - 176 - 659 - 19 - 671 - 806 - 310 - 576 - 718 - 722 - 873 - 869 - 49 - 319 - 360 - 825 -  
483 - 496 - 509 - 761 - 582 - 220 - 766 - 845 - 553 - 664

sont remboursables dès le 30 septembre 1964 chez

MM. Hentseb & Cie, banquiers, à Genève;  
Chollet-Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne;  
Unions de Banques Suisses, à Vevey.

Morges, le 19 juin 1964.

## SCINTILLA AG SOLOTHURN

### 39. ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 9. Juli 1964, 11.30 Uhr  
im Hotel Krone in Solothurn

#### Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1963 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge an den Verwaltungsrat
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis
3. Wahl des Verwaltungsrates
4. Wahl der Kontrollstelle

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. Juni 1964 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 3. Juli 1964 beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn  
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Herren A. Sarasin & Cie., Basel  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Solothurner Handelsbank, Solothurn

Solothurn, den 5. Juni 1964

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: **K. Wackerhagel**

## English in England



lernen Sie mit Erfolg an der staatlich anerkannten  
**ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH**  
in Bournemouth (Südküste). Hauptkurse 3 bis 9 Monate — Spezialkurse 4 bis 10  
Wochen — Ferienkurse Juli, August, September — Handelskorrespondenz oder Literatur  
— Vorbereitung auf alle öffentlichen Englisch-Prüfungen — Prüfungszentrum der Londoner  
Handelskammer. Prospekte und Auskunft kostenlos durch unsere Administration:  
**Sekretariat ACSE, Zürich 8**  
Seefeldstrasse 45, Telefon 051/84 49 83 und 82 73 40, Telex 52 529

## AG. für Bauunternehmungen, Basel

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Juni 1964 hat für das  
Geschäftsjahr 1963 die Ausschüttung einer Dividende von

Fr. 216.49 netto

(nach Abzug von 3% für Coupons- und Verrechnungssteuer) beschlossen.

Die Einreichung des Coupons Nr. 31 beim Schweizerischen Bankverein, Hauptsitz Basel,  
berechtigt zum Bezuge der Dividende.

Der Verwaltungsrat

*National*

Rebuilt **BUCHUNGSAUTOMATEN**  
mit voller Fabrikgarantie

sehr günstig direkt von

**NCR**

**NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN**

Zürich Stampfenbachplatz 474000

## Bata Schuh AG., Möhlin

Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 10. Juli 1964, vormittags 11 Uhr, am Utoqual 43, Zürich 8

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1963.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung mit Jahresbericht der Verwaltung und  
Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denjenigen, welche sich als Aktionäre  
legitimieren, im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalver-  
sammlung können bis Mittwoch, den 8. Juli 1964, mittags 12 Uhr, gegen Ausweis des Aktien-  
besitzes, im Büro des Präsidenten bezogen werden.

Anträge von Aktionären sind dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Rechts-  
anwalt Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1, zu Händen der Generalversammlung  
bis spätestens 8. Juli 1964 einzureichen.

Möhlin, den 15. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

## Berg- und Sportbahn Adelboden AG., Adelboden

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Juni 1964 hat für das  
Rechnungsjahr 1963 eine

Dividende von brutto Fr. 10.- pro Aktie

abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer, beschlossen.

Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 6 bei der folgenden Ein-  
lösungsstelle:

Kantonalbank von Bern

## Aristo S.A., Lugano

### Convocazione azionisti

Gli azionisti della Aristo S.A., Lugano, sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per lunedì 13 luglio 1964, alle ore 15, presso la sede sociale, Piazza Dante 8, Lugano, con il  
seguente ordine del giorno:

- 1° Presentazione dei conti e del bilancio 1963, relazione del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di revisione. Deliberazione relativa allo scarico del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di revisione.
- 2° Nomina del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di revisione.
- 3° Aumento del capitale sociale da fr. 50 000.— a fr. 200 000.—.
- 4° Eventuali.

Lugano, 19 giugno 1964

L'amministratore unico

## Pharmacal S.A.

4-6, rue de la Seie, Genève

### Convocation de l'assemblée générale

mardi 7 juillet 1964, à 16 heures 30, chez Pharmacal S.A., 4-6, rue de la Seie, Genève

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 4° Donner décharge au conseil d'administration.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion,  
ainsi que la proposition concernant l'emploi du solde disponible, sont à la disposition de  
Messieurs les actionnaires au siège social à partir du 24 juin 1964.

Genève, le 20 juin 1964

Pour le conseil d'administration:  
L'organe de contrôle

Rechenmaschinen/Addiermaschinen  
machines à calculer/machines à additionner

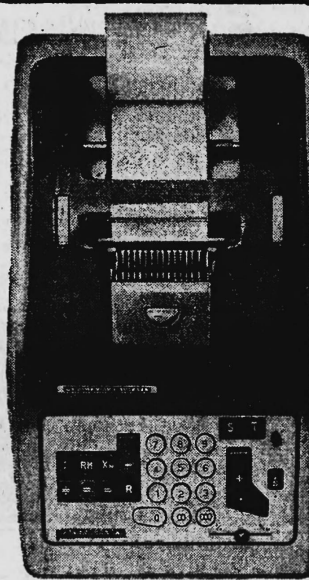
# LAGOMARSINO-TOTALIA

seit  
depuis 1896

# 9

Verschiedene Modelle  
Beispiel:  
LAGOMARSINO DIVISION 8381  
vier Operationen voll automatisch  
Rückübertragung  
Einfacher Schneller  
Fr. 2625.—

différents modèles  
Exemple:  
LAGOMARSINO DIVISION 8381  
quatre opérations entièrement automatiques  
Transfert automatique  
Plus simple  
Plus rapide  
Fr. 2625.—



Verlangen Sie eine Gratisdemonstration.  
Demandez une démonstration sans engagement.

120 Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz.  
120 revendeurs dans toute la Suisse.

Generalvertretung  
für die Schweiz

## GUBLER

Robert Gubler AG., Büromaschinen, Zürich 4  
Stauffacherstrasse 104, Telefon (051) 25 03 50

## Dictaphone® Diktierapparate



Wegweisend für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegele & Cie AG Zürich 22  
Abt. Büromaschinen, Bahnhofstrasse 22 beim Paradeplatz, Telefon 051/2337 07

### Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 23. September 1963 verstorbenen

**Samuel Lonnie Williams**

geb. 1913, Bürger der USA, Kaufmann, wohnhaft gew. Annastrasse 2, Zollikon, liegt den Beteiligten bis zum 24. Juli 1964 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Zürich 8, 19. Juni 1964

Notariat Riesbach-Zürich:  
E. Wieland, Notar



Präzision  
am Zeichenbrett

Nichts ist ärgerlicher als ein Reisszeug, dessen Instrumente nicht absolut präzise und zuverlässig funktionieren. Wer sich vor solchem Aerger schützen will, kauft Reisszeuge und alle Artikel des technischen Zeichenbedarfs nur im Spezialhaus zum Beispiel bei

## Landolt-Arbenz

Bahnhofstrasse 65, Zürich

## photokopieren Zeit ist Geld



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weitbekannt.

Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung



**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITARSTRASSE 90, TELEFON (051) 27 28 00

### Kassenschrank

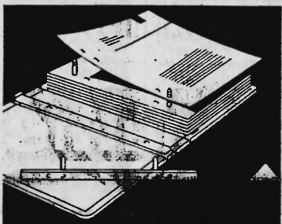
H.155, B.76, T.62 cm. mit Innenfach sowie

### I Tresor

günstig abzugeben. Anfragen unter Chiffre ZT 1181 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

### Loseblätterbücher

in allen Papeterien erhältlich



## SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

### EXQUISITE

British made  
Carbon Papiere  
Generalvertretung für die Schweiz

Fa. L. Dorst, Postfach, Zürich 49

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès



FISCHER & CO.  
REINACH 6

## Belgien

Import: Sammeldienste ab Antwerpen - Brüssel - Gent - Courtrai-Verviers usw.

Export: Sammeldienste nach Brüssel - Entrepôts - Antwerpen - transit Courtrai - Liège

### VÉRON, GRAUER AG

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

Agence Continentale & Anglaise S. A.  
Bruxelles, 32, rue Picard & Filiales



## MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett. Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit. Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen. Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

### ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.

Zürich 23, Bahnhofplatz 9, Tel. (051) 27-01 39

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

N° 331 535

Procédé d'obtention de matières plastiques ininflammables

Prière d'adresser les offres ou propositions à:

### INGÉNIEURS-CONSEILS CATTANEO, ARDIN & C<sup>IE</sup>

22, rue du Mont-Blanc  
Tél. (022) 31 43 70  
GENÈVE

### Spectacles S.A., Sion

CONVOCATION  
RECTIFICATION

Les actionnaires de Spectacles S.A., Sion, sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le mardi 7 juillet 1964, à 10.00 heures, au Carnotzet de l'immeuble la Matze, rue de Lausanne, à Sion, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Contrôle des présences.
- 2° Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
- 3° Lecture des comptes.
- 4° Lecture des rapports de contrôle.
- 5° Lecture du rapport présidentiel.
- 6° Approbation des divers rapports.

Les comptes et rapports de contrôle sont à disposition des actionnaires à la Caisse d'Epargne du Valais, place du Midi, à Sion.

Sion, le 20 juin 1964

Le conseil d'administration

### S. I. la Matze S.A., Sion

CONVOCATION  
RECTIFICATION

Les actionnaires de la S. I. la Matze S.A., à Sion, sont convoqués en  
**assemblée générale extraordinaire**

le mardi 7 juillet 1964, à 11.00 heures, au Carnotzet de l'immeuble la Matze, rue de Lausanne, à Sion, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Contrôle des présences.
- 2° Rapport et proposition de dissolution de Spectacles S.A., Sion.

Sion, le 20 juin 1964

Le conseil d'administration